



La Pola Siero, a 10 de febrero de 2017

María de los Ángeles Carbajal Roza (Argüelles, 1959) ha completado en 2016 un año de ensueño. Lo ha hecho destacando de manera sobresaliente en un mundo como el literario, dominado por los hombres y en el que las mujeres siguen siendo minoría. Lo ha hecho escribiendo poesía, género minoritario a su vez. Lo minoritario dentro de lo minoritario. Lo ha hecho además fiel a nuestra cultura, escribiendo en asturiano. De todo ello la importancia de sus logros a lo largo de toda su trayectoria, pero especialmente en el último año.

El Premio *Xuan María Acebal* de poesía en asturiano es un prestigioso galardón concedido anualmente por la Consejería de Educación y Cultura del Principado de Asturias. En las veintidós ediciones celebradas hasta el momento, tan solo dos mujeres han resultado ganadoras del mismo: Marta Mori d'Arriba y Ángeles Carbajal. La primera lo obtuvo en el año 2010 y Ángeles Carbajal en 2014 y de nuevo en 2016, convirtiéndose de esta forma en la única mujer que ha repetido galardón hasta el momento y sumándose a los otros tres autores masculinos (Martín López-Vega, Xandru Fernández y Pablo Antón Marín Estrada) que lo habían hecho con anterioridad.

El poemario *L'aire ente la rama* fue considerado el pasado año como el mejor libro en asturiano publicado en 2015 a juicio de los miembros de la Tertulia Malory de L'Entregu. Un importante reconocimiento para Ángeles Carbajal puesto que este círculo literario, que se reúne semanalmente desde hace más de 18 años, está integrado por personas que han ido adquiriendo peso destacado dentro de la cultura asturiana como José Luis Rendueles, Xulio Arbesú o Ana Vanessa Gutiérrez, entre otros.

*Aseguren qu'antes
facía muncho más fríu qu'agora,
que l'inviernu yera más llargu,
les xelaes dures como'l mármol,
que nes caleyes embarraes
empozábense los animales y los carros.
Quiciás ye verdá,
alcuérdome de dir pente la nieve
peles Viñes pa la escuela,
pero nun tarrecía'l fríu*

*y los fenómenos metereolóxicos
yeren gozosos acontecimientos de la mio vida,
como grandes estufes rumiantes
apigazaben les vaques na cuadra,
la cocina taba siempre encesa
y en casa tábemos toos
y nun tuvi qu'aprender a pasar fríu
hasta muncho, muncho más tarde.*

El fríu – En campu abiertu (2013)

Ángeles es una mujer sencilla que se ha forjado un nombre en el panorama literario asturiano. Los dos reconocimientos recibidos en 2016 y detallados anteriormente se suman a un destacado currículum literario. Ángeles procede del mundo rural, y a ese mundo le da trascendencia en sus poemas, desde ese mundo escribe y también desde él nos sorprende con lo cotidiano. Contribuyendo al engrandecimiento de nuestra lengua, relegada en la mente de algunas personas a ámbitos puramente folclóricos, haciéndola destacar de forma que se vislumbren sus posibilidades como lengua literaria. Siendo embajadora de nuestro concejo y llevando el nombre de Siero a donde quiera que vaya. Y cambiándonos la vida, como señaló en una ocasión el escritor Xuan Bello, pues el que lee los poemas de Ángeles “se siente mejor y lo seguirá sintiendo siempre”.

Las bases del *Premio Mujer Sierense del Año* establecen como condición para optar al premio que la trayectoria de la propuesta repercuta o haya repercutido en la promoción de la mujer y que el objeto del premio es reconocer trayectorias personales, profesionales y humanas que hayan contribuido a esa promoción.

A juicio de Izquierda Unida de Siero, Ángeles Carbajal reúne esas condiciones por haber no solo sobrevivido en el complicado mundo literario, continuamente amenazado por la crisis económica y el avance de las nuevas tecnologías, sino por haber destacado en él de manera brillante. Alzando su voz de mujer en un universo extremadamente masculinizado, y haciéndolo además con la voz doblemente reivindicativa (por doblemente discriminada) de la mujer rural asturiana.